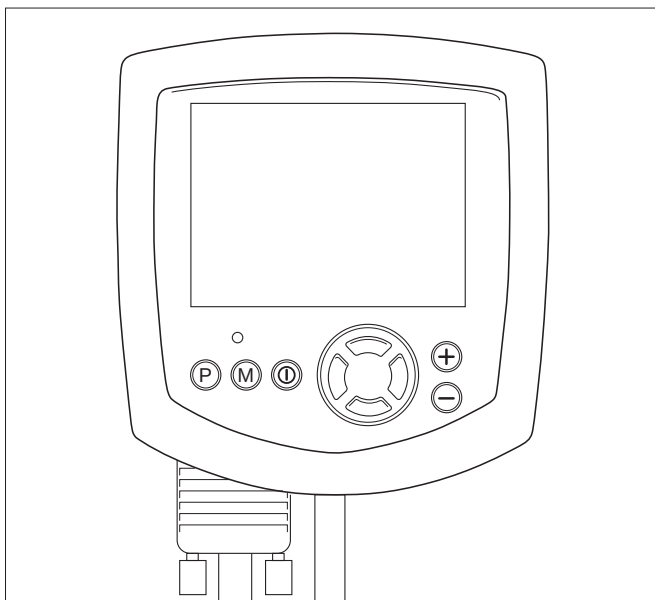


Styresystem  
Kontroller  
Styrenhet  
Ohjauslaite



**Omni** SPECIAL CONTROLS  
PG DRIVES TECHNOLOGY

BRUGSANVISNING  
BRUKERMANUAL  
BRUKSANVISNING  
KÄYTTÖOHJE



  
**QUICKIE®**

9009802B



Dansk.....4

Norsk.....17

Svenska.....30

Suomi.....43

# Dansk

© 2016 Sunrise Medical

Alle rettigheder forbeholdt.

De heri indeholdte oplysninger må ikke reproduceres og/eller udgives på nogen måde, det være sig i trykt form, som fotokopi, på mikrofilm eller på nogen som helst anden måde (elektronisk eller mekanisk) uden forudgående skriftlig tilladelse fra Sunrise Medical.

De indeholdte oplysninger er baseret på generelle data vedr. konstruktionen i den form, som disse forelå i på tidspunktet for udgivelse af denne vejledning. Sunrise Medical arbejder efter en politik om kontinuerlig forbedring og forbeholder sig ret til ændringer og modifikationer.

De indeholdte oplysninger gælder for produktet i dets standardversion. Sunrise Medical kan derfor ikke stilles til ansvar for nogen form for skader eller tab, der måtte skyldes specifikationer på produktet, som afviger fra standardkonfigurationen. Illustrationerne, der er indeholdt i vejledningen, kan afvige fra dit produkts konfiguration.

Oplysningerne, der stilles til rådighed, er udarbejdet med størst mulig omhu, men Sunrise Medical kan ikke gøres ansvarlig for nogen form for fejl i oplysningerne eller for eventuelle konsekvenser heraf.

Sunrise Medical påtager sig intet ansvar for tab som følge af arbejde, der er udført af tredjepart.

Navne, handelsnavne, varemærker osv., der benyttes af Sunrise Medical, må, iht. lovgivningen om beskyttelse af handelsnavne, ikke betragtes som værende til rådighed

# Indholdsfortegnelse

|     |                                             |    |
|-----|---------------------------------------------|----|
| 1   | Introduktion.....                           | 6  |
| 1.1 | Denne brugsanvisning                        | 6  |
| 1.2 | For mere information                        | 6  |
| 1.3 | Symboler anvendt i denne brugsanvisning     | 6  |
| 2   | Styresystemet.....                          | 7  |
| 2.1 | Omni styresystem                            | 7  |
| 2.2 | Hovedkomponenter                            | 8  |
| 2.3 | Display skærm                               | 9  |
| 2.4 | Brugermenu                                  | 9  |
| 3   | Kørsel i kørestolen .....                   | 10 |
| 3.1 | Slukker styreenheden                        | 10 |
| 3.2 | Kørsel i kørestolen                         | 10 |
| 3.3 | Hastighed                                   | 10 |
| 3.4 | Køreprofil                                  | 10 |
| 3.5 | Valg af en profil                           | 10 |
| 4   | Betjening af de elektriske funktioner ..... | 11 |
| 4.1 | Vælg den ønskede funktion                   | 11 |
| 5   | Indgangsenheder .....                       | 12 |
| 5.1 | Eksternt joystick                           | 12 |
| 5.2 | Eksternt joystick, lite                     | 12 |
| 5.3 | Mini flex switch-joystick                   | 12 |
| 5.4 | Micro pilot-joystick                        | 13 |
| 5.5 | Micro guide-joystick                        | 13 |
| 5.6 | Hovedstyring med afstandsbedømmelse         | 13 |
| 5.7 | Specialkontakter                            | 14 |
| 6   | Lys.....                                    | 15 |
| 7   | Fejlfinding.....                            | 16 |

# 1 Introduktion

## 1.1 Denne brugsanvisning

Denne brugsanvisning vil være en hjælp til at brugen og vedligeholdelsen af den elektriske kørestol på en sikker måde. Denne brugsanvisning er et supplement til Sunrise Medical HCMs generelle brugsanvisning til kørestolen.

Hvor det er nødvendigt, henviser denne brugsanvisning til de andre brugsanvisninger som vist herunder:

-  Rullestol: Henviser til den generelle brugsanvisning.
-  Batterioplader: Henviser til brugsanvisningen til batteriopladeren.
-  Styreenhed: Henviser til betjeningsvejledningen til Omni fra PGDT.

**Læs omhyggeligt denne brugsanvisning og de andre brugsanvisninger, der henvises til, før produktet tages i brug.** Hvis en af disse brugsanvisninger ikke fulgte med din kørestol, skal du kontakte din forhandler omgående. I tillæg til denne brugsanvisning er der også en servicehåndbog til kvalificerede specialister.

**Hvis du har nedsat syn, kan dette dokument ses i pdf-format på [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu) eller alternativt kan det stilles til rådighed i stor tekst.**

## 1.2 For mere information

Kontakt din lokale autoriserede Sunrise Medical-forhandler, hvis du har spørgsmål vedrørende din kørestols anvendelse, vedligeholdelse eller sikkerhed. Hvis der ikke er en autoriseret forhandler i dit område, eller hvis du har spørgsmål, kan du kontakte Sunrise Medical skriftligt eller telefonisk.

Oplysninger om produktsikkerhedsmeddelelser og produkttilbagekaldelser kan findes på [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu).

## 1.3 Symboler anvendt i denne brugsanvisning

### Bemærk!

Påpeger mulige problemer for brugeren.

### ⚠ Forsigtig!

Råd til brugeren for at undgå beskadigelse af produktet.

### ⚠ Advarsel!

Advarslar til brugeren for at undgå personskader.

Følges disse anvisninger ikke omhyggeligt, kan det medføre legemsskader, skader på produktet eller på omgivelserne.

## 2 Styresystemet

### 2.1 Omni styresystem

Et styresystem vil normalt have tre basisfunktioner:

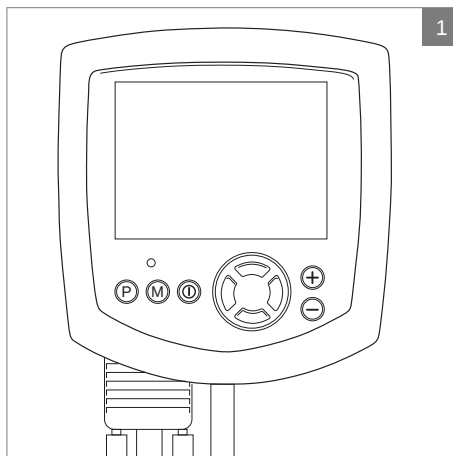
- Kørsel og styring af kørestolen
- Betjening af de elektriske funktioner
- Opladning af kørestolens batterier

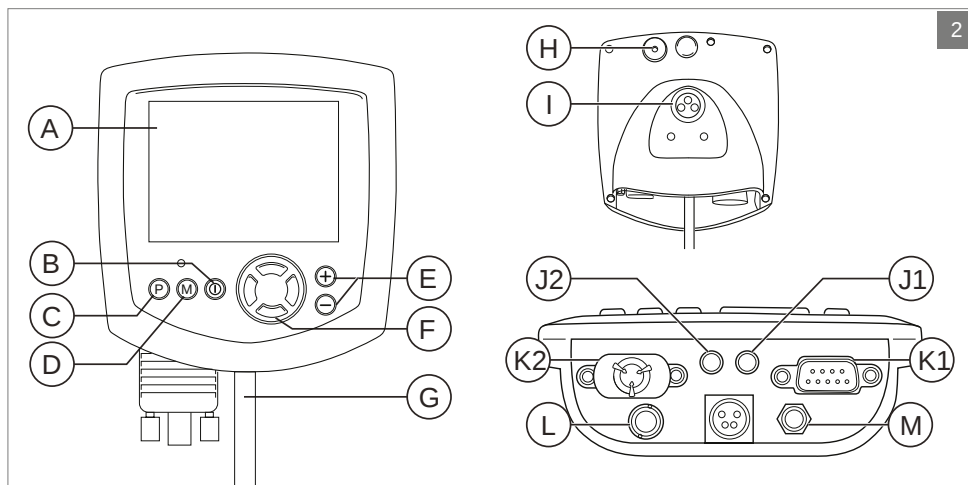
Der er mange forskellige styreenheder til kørestole på markedet. Har du ikke en grænseflade til styreenheden på din kørestol som vist i figur 1, skal du kontakte din forhandler.

For at betjene den elektriske kørestol med Omni skal der bruges en særlig type indgangsenhed i forbindelse med tilslutningen. Det kan for eksempel være et eksternt joystick, et mini-joystick eller en anordning til hovedstyring.

Sunrise Medical tilbyder flere eksterne indgangsenheder, der kan slutes til Omni. Mere information om disse indgangsenheder kan findes i kapitel 5.

Omni er en styreenhedsgrænseflade fra PG Drives Technologies. Mere information om Omni-grænsefladen kan findes i denne manual eller i betjeningsvejledningen til Omni fra PGDT ( Styreenhed).





## 2.2 Hovedkomponenter

| Del                             | Funktion                                                                                                                                                                                                 |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. LCD farveskærm               | Skærm og feedback                                                                                                                                                                                        |
| B. Tænd/sluk-knap               | Slår styreenheden til eller fra. Der er mulighed for anvendelse af en valgfri, eksternt monteret kontakt, som kan betjenes af brugeren ("Ekstern tænd/sluk-indgang")                                     |
| C. "Profil" knappen             | Skifter mellem de tilgængelige køreprofiler                                                                                                                                                              |
| D. "Funktion" knappen           | Skifter mellem de tilgængelige funktioner                                                                                                                                                                |
| E. "-/ + knapper                | Med disse knapper foretages justeringer af den fremhævede OBP-parameter (On Board Programming). Holdes begge knapper nede på samme tid, åbnes Omni i menuen Indstillinger.                               |
| F. Navigation                   | Til at navigere rundt i OBP-skærmene                                                                                                                                                                     |
| G. Kommunikationskabel          | Til tilslutning af Omni til et R-net-system                                                                                                                                                              |
| H. IR-sender                    | Gør det muligt for Omni at fungere som almindeligt anvendte IR-enheder, såsom fjernbetjeninger til tv-, dvd- eller kabel-/satellit-apparater eller enheder til miljøstyring, såsom automatiske døråbnere |
| I. Opladestik                   | Stik til batteriopladeren                                                                                                                                                                                |
| J. 1+2 stik til brugerkontakter | To jackstik (3,5 mm/1/8") til tilslutning af brugerkontakterne                                                                                                                                           |
| K. 1+2 SID-stik type D SID-stik | (Specialty Input Device) til tilslutning af specialenheder til Omni, f.eks. hovedstyring eller mini-joysticks                                                                                            |
| L. Ekstern tænd/sluk-indgang    | Et jackstik (3,5 mm/1/8"), som giver mulighed for tilslutning til en brugerstyret tænd/sluk-knap (tilvalg)                                                                                               |
| M. "Sip and Puff"-indgang       | Denne indgang muliggør tilslutning af et 3,5 mm/1/8" rør forbundet til et "Sip and Puff"-mundstykke.                                                                                                     |

## 2.3 Display skærm

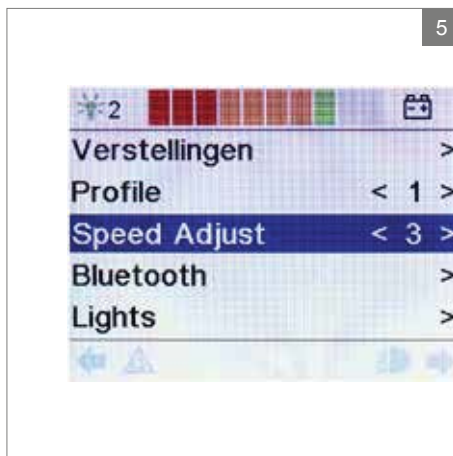
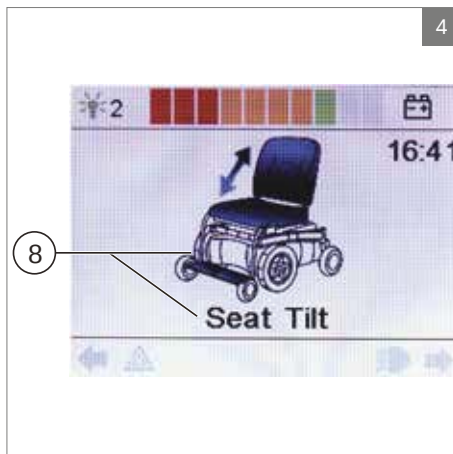
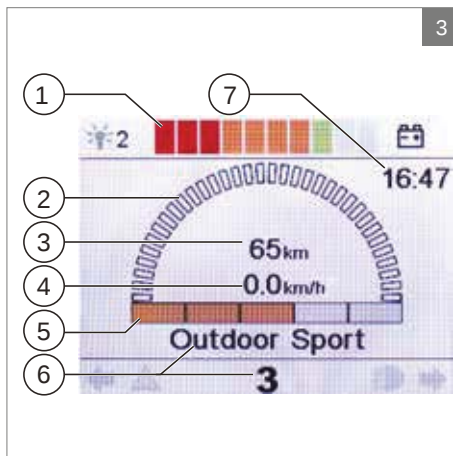
Opstart kan udføres via tænd/sluk-knappen på Omni-grænsefladen (B figur 2). Når der tændes for Omni, aktiveres den eksterne styreenhed også. Nogle af de eksterne indgangsenheder kan også bruges til opstart af systemet. Det afhænger dog af, hvilken type indgangsenhed kørestolen er udstyret med. Justeringer og indstillinger kan foretages via Omni og den eksterne styreenhed.

Når Omni tændes, vises skærmen som set i figur 3

1. Batteri indikator  
Viser batteriets opladningsgrad
2. Speedometer  
Viser den aktuelle hastighed i en grafik
3. Kilometer (/ Mileage) counter  
Viser den samlede kørte afstand
4. Kilometer (/ Mileage) en timetæller  
Viser den aktuelle hastighed
5. Maksimumshastighed  
Viser den grænse for maksimumshastigheden, som brugeren har indstillet
6. Profil  
Viser den valgte profil
7. Ur  
Viser tiden
8. Indstillingsmulighed (figur 4)  
Viser den valgte indstillingsmulighed

## 2.4 Brugermenu

Brugermenuen åbnes ved at holde - og + knapperne nede på samme tid (figur 5). I brugermenuen findes der flere funktioner. Fremad- og bakkommandoer ændrer den valgte funktion. I højre side af hver linje vil der enten være en > eller et tal (omgivet af <>). Symbolet > angiver, at en højrekommando vil vælge denne funktion. <3> angiver, at venstre- og højrekommandoer vil ændre indstillingen for denne funktion.



## 3 Kørsel i kørestolen

### 3.1 Slukker styreenheden

For at kunne betjene kørestolens elektriske indstillingsmuligheder, skal styreenheden være tændt. Tryk på tænd/sluk-knappen (B figur 2) eller den eksterne tænd/sluk-knap.

### 3.2 Kørsel i kørestolen

Kørsel og betjening af kørestolen kan kun foretages via den eksterne indgangsenhed (kapitel 5).

### 3.3 Hastighed

Hastighedsbjælken på skærmen viser maksimumshastigheden. Hastigheden kan justeres med den eksterne indgangsenhed, mens du kører. Hvor hurtigt kørestolen reagerer, vil afhænge af indgangsenheden, der er sluttet til Omni.

### 3.4 Køreprofil

Denne Omni kan også indstilles til at gøre kørestolen egnet til forskellige kørselsprofiler eller omgivelser (C figur 2). For eksempel, vælger man profilen for indendørs, vil kørestolen reagere 'roligere'. Når man er udendørs, kan profilen indstilles til en mere 'hårdfør' indstilling. Navnet og nummeret på den aktuelle profil vises under hastighedsbjælken på skærmen.

### 3.5 Valg af en profil

Skift til en anden profil, ved at trykke på 'profil' knappen (C figur 2). Tryk på 'profil' knappen indtil den bedst egnede profil er valgt.

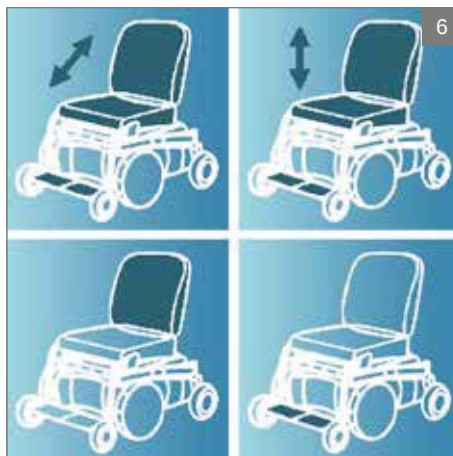
## 4 Betjening af de elektriske funktioner

Ikke alle kørestole er udstyret med elektriske funktioner. Vi skelner mellem fire forskellige funktioner for sædesystemet:

- Indstilling af sædetilt
- Indstilling af sædehøjde
- Indstilling af ryglæn
- Indstilling af benstøtte

### Bemærk:

Hvis man justerer sædehøjden med højdereguleringsfunktionen eller anvender den elektriske indstilling for kip 0-45°, reduceres hastigheden af sikkerhedsmæssige årsager.

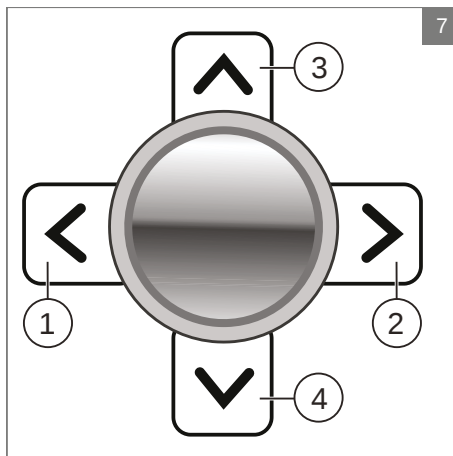


### 4.1 Vælg den ønskede funktion

1. Tænd styreenheden
2. Tryk på "funktion" knappen på Omni-grænsefladen (D figur 2) for at vælge funktionen "justeringsindstillinger". Det er muligt at følge status på skærmen.

Valg og betjening af de elektroniske justeringsmuligheder skal foretages via den eksterne indgangsenhed (figur 7). Funktionaliteten af indgangsenheden afhænger af programmeringen af Omni. Generelt:

3. Bevæg joysticket til venstre eller højre for at vælge den ønskede funktion (1+2). Den valgte funktion kan ses på displayet.
4. Den valgte elektriske funktion vil blive aktiveret ved at bevæge joysticket fremad og/eller tilbage (3+4). Bevæg joysticket fremad eller tilbage indtil den ønskede indstilling er opnået.



|                              | Bevæg joysticket tilbage                               | Bevæg joysticket fremad                                     |
|------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| <b>Sædetilt</b>              | Hele sædet vipper tilbage                              | Hele sædet vipper fremad                                    |
| <b>Sædehøjde</b>             | Hele sædet hæves                                       | Hele sædet sænkes                                           |
| <b>Ryglæns indstilling</b>   | Ryglænet bevæges tilbage                               | Ryglænet bevæges fremad                                     |
| <b>Benstøtte indstilling</b> | Benstøttens vinkel vil øges, fodpladen vil blive hævet | Benstøttens vinkel vil mindskes, fodpladen vil blive sænket |

5. Tryk på 'funktion' knappen for at vælge 'køre' funktion.

## 5 Indgangsenheder

Sunrise Medical tilbyder flere indgangsenheder, der kan tilsluttes til Omni:

1. Eksternt joystick
2. Eksternt joystick, lite
3. Mini flex switch-joystick
4. Micro pilot-joystick
5. Micro guide-joystick
6. Hovedstyring med afstandsbedømmelse

### 5.1 Eksternt joystick

Det eksterne joystick (figur 8) er et proportionalt joystick. Det betyder, at jo længere man flytter joysticket fra standardpositionen, jo hurtigere bevæger kørestolen sig. Slipper man joysticket, standser kørestolen.

- Udsving og tryk på 100 gram
- Sunrise Medical kan tilbyde et eksternt joystick monteret i betjeningspladen (fast, mekanisk eller elektrisk flip-down), på armen til hagestyring (mekanisk eller elektrisk) eller på armlænet.

### 5.2 Eksternt joystick, lite

Det eksterne joystick i lite-version (figur 9) minder om det eksterne joystick. Reaktionen er også proportional, men lite-versionen kræver 50 procent mindre kraftpåvirkning end det eksterne joystick.

- Udsving og tryk på 50 gram
- Sunrise Medical kan tilbyde et eksternt joystick i lite-version monteret i betjeningspladen (fast, mekanisk eller elektrisk flip-down), på armen til hagestyring (mekanisk eller elektrisk) eller på armlænet.

### 5.3 Mini flex switch-joystick

Mini flex switch-joysticket (figur 10) er et lille, sort joystick med 5 forskellige kontakter: frem, tilbage, højre og venstre, og den femte aktiveres ved at trykke ned på selve joysticket. Når der trykkes ned på joysticket, slås styreenheden til eller fra. Joysticket fås med en hård plastikspids eller en fleksibel gummispids. Gummispidsen kan skæres til, så den får den ønskede størrelse.

- Det kræver kun et lille tryk at aktivere kontakten



8



9



10

- Sunrise Medical kan tilbyde mini flex switch-joysticket monteret på armen til hagestyring (mekanisk eller elektrisk).

## 5.4 Micro pilot-joystick

Micro pilot er et miniature-joystick baseret på en anden teknologi end andre "throw"-baserede joysticks i miniformat (figur 11). Så lidt som 10 grams påvirkning med stort set ingen joystick-udsving kan aktivere kørestolen. Den nødvendige kraftpåvirkning kan justeres til mellem 10 og 50 gram. Alle interne dele er af metal, hvilket giver en enestående holdbarhed.

- Joystickets dimensioner, cirkatal: diameter 5/8", højde uden knop 2½"
- Ingen udsving og et tryk på 10 til 50 gram
- Sunrise Medical kan tilbyde micro pilot monteret i betjeningspladen (fast) og på armen til hagestyring (mekanisk eller elektrisk).



## 5.5 Micro guide-joystick

Micro guide (figur 12) har samme størrelse og holdbarhed som micro pilot, men med joystickudsving. Til kunder, der foretrækker feedbackbevægelse. Udsving med en standardknop vil være 1/4" fra neutral til frem. Til aktivering skal der bruges en kraftpåvirkning på 40 gram.

- Joystickets dimensioner, cirkatal: diameter 5/8", højde uden knop 2,8"
- Udsving (1,5 cm bevægelse) og et tryk på 40 gram
- Sunrise Medical kan tilbyde micro guide monteret i betjeningspladen (fast) og på armen til hagestyring (mekanisk eller elektrisk).



## 5.6 Hovedstyring med afstandsbedømmelse

Hovedstyring med afstandsbedømmelse (figur 13) er en hovedstyringsenhed med tre sensorer. Alle funktioner kan betjenes via hovedbevægelser. Sensorerne er installeret i venstre og højre vinge. Styrebevægelserne vil også foregå i disse retninger. Sensoren monteret i den bageste pude styrer bevægelser i en fremadgående eller fremad-



og tilbagegående retning. Dette afhænger af, hvordan kørestolen er programmeret.

## 5.7 Specialkontakter

Hvis der er specialkontakter tilsluttet Omni-grænsefladen, har de følgende funktioner (figur 14):

- Sort knap: Tænd/sluk-knap
- Rød knap: "Funktion" knap
- Grøn knap: SID-stik type D

Du kan finde yderligere oplysninger om disse funktioner i 2.2 Hovedkomponenter.

Hvis et eksternt (lite) joystick anvendes til hagestyring, er der to sorte kontakter, en til venstre for joysticket og en til højre for joysticket (figur 15). Funktionaliteten af disse kontakter afhænger af programmeringen.

14



## 6 Lys

Alt efter programmeringen er det med Omni muligt at styre følgende lys:

- Lys
- Advarselsblink
- Blinklys

## 7 Fejlfinding

Hvis kørestolen ikke vil fungere og batterierne er ladet helt op, bør du kontrollere følgende punkter, før du rådfører dig med din forhandler:

- Sluk styreenheden og tænd den igen.  
Kontrollér om fejlen er løst.
- Kontrollér at frikoblingsknappen er sat på 'køre'.
- Kontrollér om joysticket var i 0-positionen mens styreenheden var tændt. Med andre ord, joysticket må ikke bevæges, mens styreenheden bliver tændt og slukket.

### Funktionssvigt liste

En omfattende liste over mulige funktionssvigt findes i bilaget til servicehåndbogen (kun for kvalificerede specialister). Servicehåndbogen kan findes på [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)

# Norsk

© 2016 Sunrise Medical

Alle rettigheter forbeholdt.

Informasjonen i denne håndboken kan ikke gjengis og/eller publiseres i noen form, ved trykk, kopiering, mikrofilm eller i noen som helst annen form, det være seg elektronisk eller mekanisk, uten på forhånd å ha innhentet skriftlig tillatelse fra Sunrise Medical.

Informasjonen som er gitt her er basert på generelle data vedrørende konstruksjonen kjent på tidspunktet for publisering av denne håndboken. Sunrise Medical har en policy om kontinuerlig forbedring og forbeholder seg retten til å utføre endringer og modifikasjoner.

Den gitte informasjonen gjelder for produktet i sin standardversjon. Sunrise Medical kan ikke holdes ansvarlig for mulige skader som skyldes spesifikasjoner til produktet, avvikende fra standardkonfigurasjonen. Det kan være visse avvik i illustrasjonene i denne bruksanvisningen og konfigurasjonen til ditt sittesystem.

Den tilgjengelige informasjonen er blitt preparert med all mulig grundighet, men Sunrise Medical kan ikke holdes ansvarlig for mulige feil i informasjonen, og konsekvenser av slike feil. Sunrise Medical påtar seg ikke noe ansvar for tap som skyldes arbeid utført av tredjepart.

Navn, salgsnavn osv. som brukes av Sunrise Medical skal ikke, i henhold til lovgiving vedrørende beskyttelse av salgsnavn, anses å være tilgjengelige.

## Innholdsfortegnelse

|     |                                                    |    |
|-----|----------------------------------------------------|----|
| 1   | Forord.....                                        | 19 |
| 1.1 | Denne bruksanvisningen                             | 19 |
| 1.2 | For mer informasjon                                | 19 |
| 1.3 | Symboler som brukes i denne håndboken              | 19 |
| 2   | Styreenhet.....                                    | 20 |
| 2.1 | Omni styreenhet                                    | 20 |
| 2.2 | Hovedkomponenter                                   | 21 |
| 2.3 | Display                                            | 22 |
| 2.4 | Brukermeny                                         | 22 |
| 3   | Kjøre rullestolen .....                            | 23 |
| 3.1 | Slå styreenheten på eller av                       | 23 |
| 3.2 | Kjøre rullestolen                                  | 23 |
| 3.3 | Hastighet                                          | 23 |
| 3.4 | Driftsprofil                                       | 23 |
| 3.5 | Velge en profil                                    | 23 |
| 4   | Betjene de elektriske justeringsalternativene..... | 24 |
| 4.1 | Velge ønsket justeringsalternativ                  | 24 |
| 5   | Styrebokser/styreenheter .....                     | 25 |
| 5.1 | Frittstående joystick                              | 25 |
| 5.2 | Frittstående joystick, lett                        | 25 |
| 5.3 | Mini flex                                          | 25 |
| 5.4 | Micro pilot joystick                               | 26 |
| 5.5 | Micro guide joystick                               | 26 |
| 5.6 | Hodestyring                                        | 26 |
| 5.7 | Buddy buttons                                      | 27 |
| 6   | Lys.....                                           | 28 |
| 7   | Feilsøking.....                                    | 29 |

# 1 Forord

## 1.1 Denne bruksanvisningen

Denne bruksanvisningen vil hjelpe deg med å vedlikeholde og bruke styreenheten til den elektriske rullestolen din på en sikker måte.

Denne bruksanvisningen er et supplement til Sunrise Medical HCMs generelle bruksanvisning for rullestolen.

Der det er aktuelt, henviser denne bruksanvisningen til de andre bruksanvisningene som vist under:



Generelt: Henviser til den generelle bruksanvisningen for rullestolen.



Batterilader: Henviser til bruksanvisningen for batteriladeren.



Styreboks: Se Omni brukermanual fra PGDT.

### **Les denne bruksanvisningen og alle bruksanvisningene den henviser til nøye før du bruker produktet.**

Hvis en av bruksanvisningene ikke fulgte med rullestolen, vær vennlig å kontakte forhandleren din umiddelbart.

I tillegg til denne bruksanvisningen, finnes det også en servicehåndbok for kvalifiserte teknikere.

**Hvis du er svaksynt, kan dette dokumentet ses i PDF-format på [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu), eller du kan bestille det med større tekst.**

## 1.2 For mer informasjon

Kontakt din kommune eller hjelpemiddelsentral hvis du har spørsmål om rullestolen i forhold til bruk, vedlikehold eller sikkerhet.

Se [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu) for informasjon om sikkerhetsvarsler og tilbakekallelser av produkter.

## 1.3 Symboler som brukes i denne håndboken

### **Merk!**

Gjør brukeren oppmerksom på mulige problemer.

### **⚠ Forsiktig!**

Råd til brukeren for å unngå skade på produktet.

### **⚠ Advarsel!**

Advarslar til brukeren for å unngå personskade.

Hvis disse instruksjonene ikke blir fulgt, kan det føre til personskade, skade på produkt eller på miljøet!

## 2 Styreenhet

### 2.1 Omni styreenhet

En styreenhet vil vanligvis ha tre basisfunksjoner:

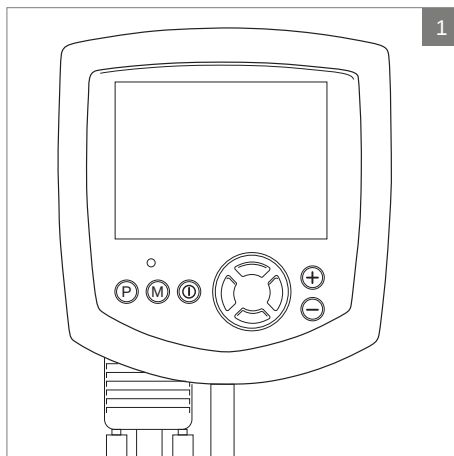
- Kjøre og styre en rullestol
- Betjene elektriske setejusteringer
- Lade batteriene til rullestolen

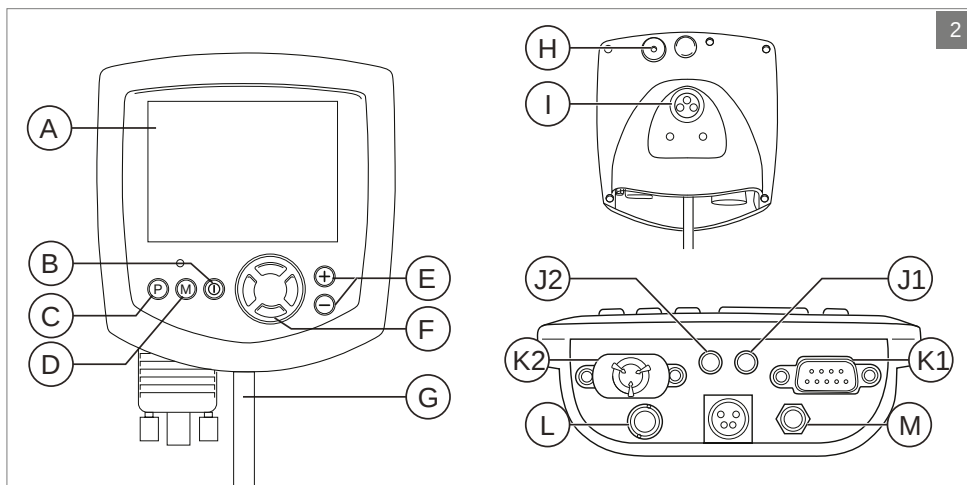
Det er mange forskjellige kontrollsystemer til rullestoler på markedet. Hvis styreenheten på din rullestol ikke ser ut som den i figur 1, kontakt hjelpemiddelsentralen.

For å kjøre den elektriske rullestolen med Omni trenger du en styreboks, dette kan for eksempel være en frittstående joystick, en mini-joystick eller en hodestyringsenhet.

Sunrise Medical tilbyr mange ulike styrebokser som kobles til Omni. Ytterligere informasjon om disse styreboksene kan du finne i kapittel 5.

Omni er styringssystem fra PG Drives Technologies. Du kan finne mer informasjon om Omni i denne brukermanualen eller i Omni brukermanual fra PGDT ( Styreboks)





## 2.2 Hovedkomponenter

| Del                         | Funksjon                                                                                                                                                    |
|-----------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. LCD fargeskjerm          | Skjerm og tilbakemelding.                                                                                                                                   |
| B. Av/på knapp              | Slår styreboksen på eller av. Som tilbehør, kan det monteres en ekstra brukerkontrollert bryter (Frittstående av/på input).                                 |
| C. Profil knapp             | Skifter mellom de tilgjengelige kjøreprofilene.                                                                                                             |
| D. Modus knapp              | Skifter mellom tilgjengelige modus.                                                                                                                         |
| E. -/+ knapper              | Disse knappene regulerer parameter som er opplyst. Når du holder inne begge knappene samtidig åpnes innstillingsmenyen.                                     |
| F. Navigering               | Flytte mellom parameterne på skjermen.                                                                                                                      |
| G. Kabel                    | Kabel mellom Omni styreboks og R-net.                                                                                                                       |
| H. IR sender                | Muliggjør replikering av alminnelig IR utstyr som fjernkontroller for TV, DVD spillere, kabel/satellitt eller omgivelseskontroll som automatiske døråpnere. |
| I. Inngang for batterilader | Kontakt for batterilader.                                                                                                                                   |
| J. 1+2 Bryter inngang       | 2 innganger for bryter plugger (3,5 mm/1/8") som kobles mot bruker-brytere.                                                                                 |
| K. 1+2 D-type SID koblinger | «Spesial Input Device» (SID) Koblinger for spesialutstyr for koblet mot Omni, for eksempel hakestyring eller mini joystick.                                 |
| L. Frittstående av/på       | Inngang (3,5 mm/1/8") for brukerstyrt av/på knapp (tilbehør).                                                                                               |
| M. Sug og blås input        | Inngang passer til 3,5 mm/1/8" rør koblet til et sug/blås munnstykke.                                                                                       |

## 2.3 Display

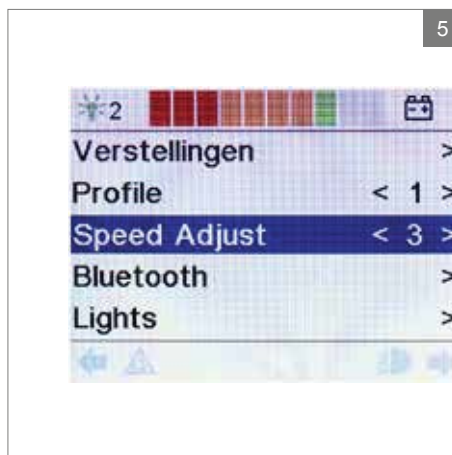
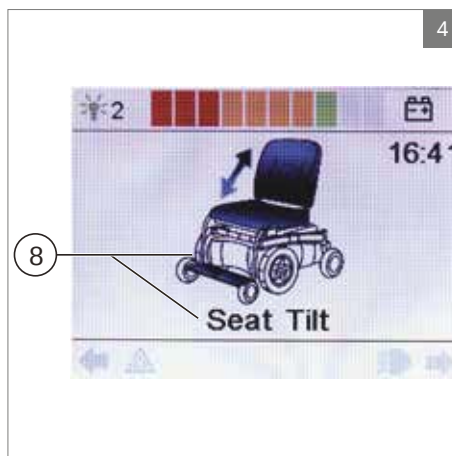
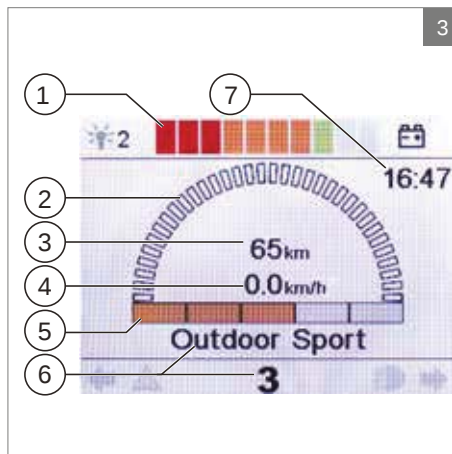
Man kan slå på systemet ved hjelp av av/ på knappen på styreenheten (B figur 2). Frittstående styrebokser blir også aktivert når man skruer på Omni styreenheten. Noen av de frittstående styreboksene kan også brukes til å slå på systemet, avhengig av typen input styrebokser rullestolen har. Justeringer og oppsett kan styres både av Omni og frittstående styrebokser.

Når Omni er slått på vil bildet i figur 3 vises på skjermen.

1. Batteriindikator  
Viser strømnivået til batteriet
2. Hastighetsindikator  
Viser grafen over aktuell hastighet
3. Kilometer teller  
Viser total utkjørt distanse
4. Kilometer timeteller  
Viser aktuell hastighet
5. Maksimum hastighet  
Viser maksimumshastighetsgrense satt av brukeren
6. Profil  
Viser den valgte profilen
7. Klokke  
Viser klokkeslettet
8. Justeringsalternativer (figur 4)  
Viser de valgte justeringsalternativene

## 2.4 Brukermeny

Hold – og + knappene nede samtidig, for å åpne brukermenyen (figur 5). Brukermenyen gir tilgang til flere funksjoner. Fram- eller tilbakekommando endrer den valgte funksjonen. Til høyre for hver linje finner du enten > eller et nummer (omgitt av < >). Symbolet > indikerer at du kan velge funksjonen ved å gi høyrekommando. <3> indikerer at du endrer den valgte funksjonen ved å velge høyre- eller venstrekommando.



## 3 Kjøre rullestolen

### 3.1 Slå styreenheten på eller av

For å kunne betjene de elektroniske justeringsalternativene til rullestolen, må styreenheten være slått på. Trykk på på/av knappen (B figur 2) eller den frittstående på/av knappen.

### 3.2 Kjøre rullestolen

Kjøring og bruk av funksjoner kan kun gjøres ved hjelp av frittstående styrebokser (kapittel 5).

### 3.3 Hastighet

Hastighetsindikatoren på skjermen vil vise maksimum hastighet. Farten kan kontrolleres ved hjelp av frittstående styreboks under kjøring. Responsen fra rullestolen avhenger av typen styreboks som er koblet til Omni.

### 3.4 Driftsprofil

Omni kan også settes slik at rullestolen blir egnet for forskjellige driftsprofiler eller omgivelser (C figur 2). For eksempel vil valg av profilen for innendørs bruk sikre at rullestolen reagerer "roligere". Når man er utendørs kan profilen justeres til en mer "robust" innstilling. Navn og nummer på gjeldende profil vises på skjermen, under hastighetsindikatoren.

### 3.5 Velge en profil

For å skifte til en annen profil, trykk bare knappen "profil" (C figur 2). Trykk knappen "profil" til den best passende profilen er blitt valgt.

## 4 Betjene de elektriske justeringsalternativene

Ikke alle rullestoler er blitt utstyrt med elektroniske justeringsalternativer. Vi skiller mellom fire forskjellige justeringsalternativer for sittesystemet:

- Vippejusteringer
- Høy/lav-justeringer
- Seterygg-justeringer
- Beinstøtte-justeringer

### Merk!

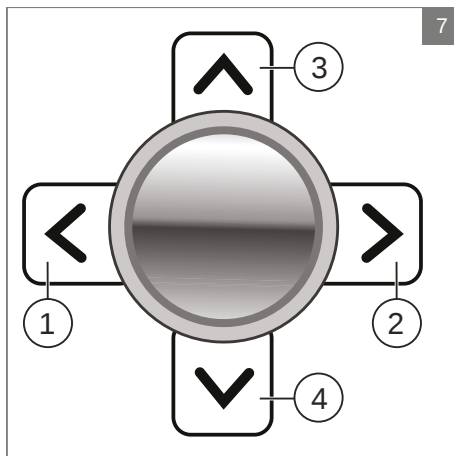
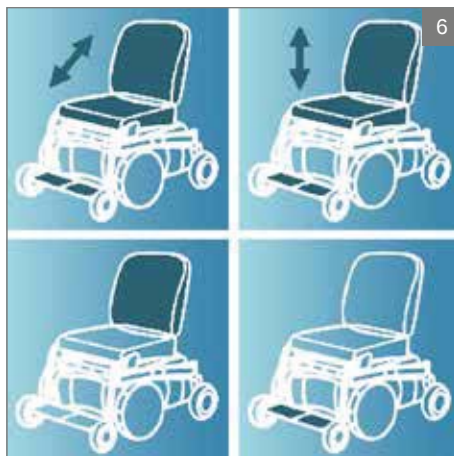
Hvis du justerer setehøyden ved å bruke høy/lav funksjonen eller den elektriske tiltjusteringen 0 - 45°, reduseres farten av sikkerhetshensyn.

### 4.1 Velge ønsket justeringsalternativ

1. Slå på styreenheten.
2. Trykk «Modus» knappen på Omni styreenheten (D figur 2) for å velge «justeringsalternativer». Det er mulig å følge status på skjermen.

Frittstående styrebokser bør brukes for å velge og å kjøre de elektriske funksjonene (figur 7). Funksjonaliteten til styreboksene avhenger av hvordan Omni er programmert. Generelt:

3. Beveg joysticken til venstre eller til høyre for å velge ønsket justeringsalternativ (1+2). Det valgte justeringsalternativet vil bli synlig på displayet.
4. Når man beveger joysticken forover og/eller bakover, vil man aktivere det valgte elektroniske justeringsalternativet (3+4). Beveg joysticken forover eller bakover til ønsket justeringsalternativ er oppnådd.



|                               | Bevege joysticken bakover                           | Bevege joysticken forover                             |
|-------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|
| <b>Vippejustering</b>         | Hele stolen vil vippe bakover                       | Hele stolen vil vippe forover                         |
| <b>Høy/lav-justeringer</b>    | Hele stolen vil bli hevet                           | Hele stolen vil bli senket                            |
| <b>Seterygg-justeringer</b>   | Seteryggen vil vippe bakover                        | Seteryggen vil vippe forover                          |
| <b>Beinstøtte-justeringer</b> | Beinstøttevinkelen vil øke, fotplaten vil bli hevet | Beinstøttevinkelen vil avta, fotplaten vil bli senket |

5. Trykk på knappen "modus" for å velge modusen "drift"

## 5 Styrebokser/styreenheter

Sunrise Medical tilbyr mange ulike styreenheter for kobling mot Omni

1. Frittstående joystick
2. Frittstående joystick, lett
3. Mini flex bryter joystick
4. Micro pilot joystick
5. Micro guide joystick
6. Hodestyring

### 5.1 Frittstående joystick

Frittstående joystick (figur 8) er en proporsjonal joystick. Dette betyr at jo lengre du skyver joysticken fra standardposisjon, jo fortere vil rullestolen kjøre. Rullestolen stopper ved å slippe joysticken.

- Utslag og 100 grams trykk
- Sunrise Medical tilbyr frittstående joystick montert i bordet (fast, manuell- eller elektrisk nedsvingbar), hakestyring (manuell- eller elektrisk) eller på armlenet

### 5.2 Frittstående joystick, lett

Frittstående joystick, lett (figur 9) er en proporsjonal joystick. Dette betyr at jo lengre du skyver joysticken fra standardposisjon, jo fortere vil rullestolen kjøre. Rullestolen stopper ved å slippe joysticken.

- Utslag og 50 grams trykk
- Sunrise Medical tilbyr frittstående joystick montert i bordet (fast, manuell- eller elektrisk nedsvingbar), hakestyring (manuell- eller elektrisk) eller på armlenet

### 5.3 Mini flex

Mini flex joystick (figur 10) er en liten svart 5-veis bryter: framover, bakover, høyre og venstre. Den femte aktiveres ved å trykke joystickhendelen ned. Ved å trykke joystickhendelen ned slår du styreboksen av eller på.

Hendelen kan leveres med en hard plastikknapp, eller en myk gummiknapp. Gummiknappen kan skjæres til ønsket størrelse.

- Minimal kraft nødvendig for å aktivere bryteren



8



9



10

- Sunrise Medical tilbyr Mini flex joystick montert på hakestyring (manuell eller elektrisk)

## 5.4 Micro pilot joystick

Micro pilot er en miniatyr joystick som er basert på en annen teknologi enn andre standard mini joysticker (figur 11) Så lite som 10-grams kraft og minimalt utslag aktiverer stolen. Kraften kan justeres fra 10 til 50 gram. Komplett innvendig metallkonstruksjon gir unik slitestyrke.

- Joystick dimensjoner: diameter ca. 5/8", høyde uten topp ca. 2 ½"
- Ingen utslag og 10 til 50 grams kraft
- Sunrise Medical tilbyr Micro pilot montert i bordet (fast) og på hakestyring (manuell eller elektrisk)



## 5.5 Micro guide joystick

Micro guide (figur 12) har same størrelse og slitestyrke som Micro pilot, men med joystick utslag. For brukere som foretrekker tilbakemelding ved bevegelse. Utslag med en standard knapp er 1/4" fra nøytral til fremste posisjon. Aktiveres med 40 grams kraft.

- Joystick dimensjoner: diameter ca. 5/8", høyde uten topp ca. 2,8"
- Utslag (1,5 cm bevegelse) og 40 grams kraft
- Sunrise Medical tilbyr Micro guide montert i bordet (fast) og på hakestyringen (manuell eller elektrisk)



## 5.6 Hodestyring

Hodestyringen (figur 13) har 3 sensorer. Alle funksjonene utføres med hodebevegelser. Sensorene er montert på innsiden av høyre og venstre pute. Styrebevegelser vil også være i disse retningene. Sensoren som er montert i nakkeputen kontrollerer beveger fram- og bakover, avhengig av hvordan stolen er programmert.



## 5.7 Buddy buttons

I de tilfeller der det er koblet buddy buttons til Omni-systemet, har knappene følgende funksjoner:

- Svart knapp: Av/på bryter
  - Rød knapp: Modus bryter
  - Grønn knapp: D-type SID-koblinger
- Se mer informasjon om funksjonen til disse knappene i 2.2 Hovedkomponenter.

I de tilfeller der frittstående (lite) joystick brukes som hakestyring, benyttes det to svarte buddy buttons, en til venstre for joysticken og en til høyre (figur 15). Funksjonene til disse bryterne avhenger av programmeringen.

14



## 6 Lys

Avhengig av programmeringen av Omni, er det mulig å styre følgende lys:

- Lys
- Varselblinklys
- Retningsindikatorer

## 7 Feilsøking

Hvis rullestolen ikke fungerer når batteriene er helt oppladet, sjekk følgende punkter før du kontakter din forhandler:

- Slå av styreenheten og deretter på igjen. Sjekk for å se om funksjonsfeilen er rettet.
- Sjekk om frihjulsbryteren er satt til drift.
- Sjekk om joysticken var i 0-posisjonen når styreenheten ble slått på. Med andre ord, joysticken må ikke beveges når styreenheten slås på eller av.

### Funksjonsfeilliste

En utvidet liste over funksjonsfeil kan man finne i vedlegget til servicehåndboken (kun for kvalifiserte spesialister). Servicehåndboken finner man på [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)

# Svenska

© 2016 Sunrise Medical

Med ensamrätt.

Informationen i detta dokument får inte kopieras och/eller publiceras i någon form, genom utskrift, fotoutskrift, mikrofilm eller på något annat sätt (elektroniskt eller mekaniskt) utan tidigare skriftligt tillstånd från Sunrise Medical.

Informationen som tillhandahålls baseras på allmän information gällande konstruktionerna som de såg ut vid tidpunkten för publiceringen av den här bruksanvisningen. Sunrise Medical har som princip att utföra ständiga förbättringar och förbehåller sig rätten att utföra förändringar.

Informationen som tillhandahålls gäller för produktens standardversion. Sunrise Medical kan inte hållas ansvariga för eventuella skador som beror på att produktens specifikationer avviker från standardutförandet. Bilderna i bruksanvisningen kan visa ett sittsystem som ser annorlunda ut än ditt.

Den tillgängliga informationen har tagits fram med största försiktighet, men Sunrise Medical kan inte hållas ansvariga för eventuella felaktigheter i informationen eller för konsekvenserna av dessa. Sunrise Medical tar inget ansvar för förlust till följd av arbete som utförts av tredje part.

Namn, varumärkesnamn, etc. som används av Sunrise Medical kan enligt lagen om varumärkesskydd inte anses vara tillgängliga.

# Innehållsförteckning

|     |                                                      |    |
|-----|------------------------------------------------------|----|
| 1   | Introduktion.....                                    | 32 |
| 1.1 | Denna bruksanvisning                                 | 32 |
| 1.2 | För mer information                                  | 32 |
| 1.3 | Symboler som används i handboken                     | 32 |
| 2   | Styrenheten.....                                     | 33 |
| 2.1 | Omni styrenhet                                       | 33 |
| 2.2 | Huvuddelar                                           | 34 |
| 2.3 | Skärm                                                | 35 |
| 2.4 | Användarmenyn                                        | 35 |
| 3   | Köra rullstolen .....                                | 36 |
| 3.1 | Slå på eller av styrenheten                          | 36 |
| 3.2 | Köra rullstolen                                      | 36 |
| 3.3 | Hastighet                                            | 36 |
| 3.4 | Körprofil                                            | 36 |
| 3.5 | Välja en profil                                      | 36 |
| 4   | Manövrera de elektriska justeringsalternativen ..... | 37 |
| 4.1 | Välja önskat justeringsalternativ                    | 37 |
| 5   | Styranordningar.....                                 | 38 |
| 5.1 | Extern styrspak                                      | 38 |
| 5.2 | Extern styrspak, lite-modell                         | 38 |
| 5.3 | Reglagestyrspak, mini flex-modell                    | 38 |
| 5.4 | Styrspak, micro pilot-modell                         | 39 |
| 5.5 | Styrspak, micro guide-modell                         | 39 |
| 5.6 | Rörelsekänslig huvudstyrning                         | 39 |
| 5.7 | Specialreglage                                       | 40 |
| 6   | Ljus.....                                            | 41 |
| 7   | Felsökning .....                                     | 42 |

# 1 Introduktion

## 1.1 Denna bruksanvisning

Denna bruksanvisning hjälper dig att använda och underhålla din batteridrivna rullstols styrenhet på ett säkert sätt. Den är ett komplement till Sunrise Medical HCMs allmänna bruksanvisning för rullstolen. Vid behov hänvisar denna bruksanvisning till andra bruksanvisningar så som visas nedan:



Rullstol: Hänvisar till den allmänna bruksanvisningen för rullstolen.



Batteriladdare: Hänvisar till bruksanvisningen för batteriladdaren.



Styrenhet: Hänvisar till bruksanvisningen för Omni från PGDT.

**Läs denna bruksanvisning och de andra bruksanvisningar som det hänvisas till noga innan produkten används.** Kontakta din återförsäljare omedelbart om någon av bruksanvisningarna inte levererades tillsammans med din rullstol. Utöver denna bruksanvisning finns det en servicehandbok för kvalificerade specialister.

**Om du är synskadad, kan detta dokument visas i pdf-format via [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu) eller finns också tillgängligt på begäran i stor text.**

## 1.2 För mer information

Kontakta din lokala, behöriga Sunrise Medical-leverantör om du har några frågor om rullstolens användning, underhåll eller säkerhet. Om det inte finns någon behörig leverantör där du befinner dig eller om du har några frågor, kan du kontakta Sunrise Medical genom att skriva eller ringa till oss.

Information om säkerhetsmeddelanden för produkten och återkallande av produkten finns på [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)

## 1.3 Symboler som används i handboken

### Obs!

Informerar om eventuella problem för användaren.

### ⚠ Försiktighet!

Råd för användaren för att förhindra skador på produkten.

### ⚠ Varning!

Varningar för användaren för att förhindra personskadorna.

Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till fysiska skador, skador på produkten eller skador på miljön!

## 2 Styrenheten

### 2.1 Omni styrenhet

En styrenhet har i regel tre basfunktioner:

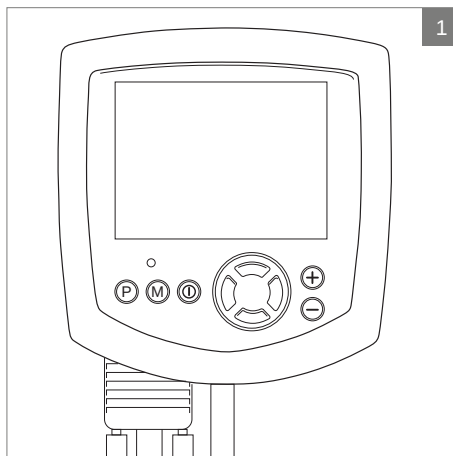
- Köra och styra en rullstol
- Manövrera elektrisk sätesinställning
- Ladda rullstolens batterier

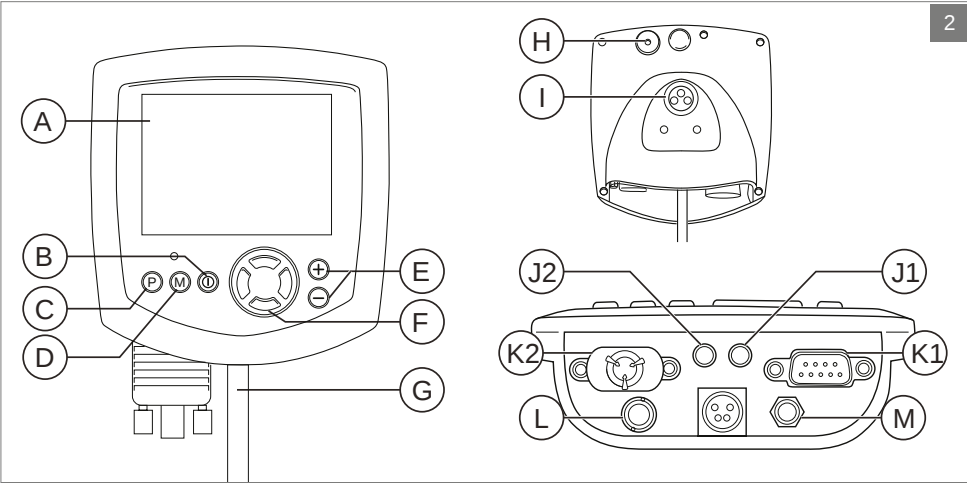
Det finns många olika styrsystem för rullstolar på marknaden. Kontakta din återförsäljare om styrenheten på din rullstol inte ser ut som i bild 1.

För att du ska kunna använda Omni för att köra din elrullstol måste du ansluta någon form av styranordning. Det kan till exempel vara en extern styrspak, en ministyrspak eller en huvudkontroll.

Sunrise Medical har flera olika externa styranordningar som kan användas med Omni. Du kan läsa mer om dessa i kapitel 5.

Omni är en styrenhet tillverkad av PG Drives Technologies. Du hittar mer information om Omni i den här bruksanvisningen och i Omnis bruksanvisning från PGDT ( styrenhet).





## 2.2 Huvuddelar

| Del                               | Funktion                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. LCD-färgskärm                  | Visning och återkoppling                                                                                                                                                                                     |
| B. Strömbrytare                   | Slå på eller av styrenheten. Här finns möjlighet att ansluta en extern strömbrytare (tillval) för brukaren (ingång för extern strömbrytare)                                                                  |
| C. "Profil"-knapp                 | Byte mellan tillgängliga körprofiler                                                                                                                                                                         |
| D. "Läge"-knapp                   | Byte mellan tillgängliga lägen                                                                                                                                                                               |
| E. "-/+"-knappar                  | De här knapparna används för att ställa in markerad OBP-parameter på skärmen. Håll ned båda knapparna samtidigt för att visa Omnis inställningsskärm.                                                        |
| F. Navigering                     | Flytta mellan de olika skärmbilderna                                                                                                                                                                         |
| G. Kommunikationskabel            | Uttag för att ansluta Omni till R-net-systemet                                                                                                                                                               |
| H. IR-sändare                     | Gör att Omni kan imitera vanligt förekommande fjärrkontroller, till exempel sådana som används för TV-apparater och DVD-spelare, men också sådana som förekommer i stadsmiljö, t.ex. automatiska dörröppnare |
| I. Laddningsuttag                 | Uttag för batteriladdaren                                                                                                                                                                                    |
| J. 1+2 Uttag för extra reglage    | Två uttag (3,5 mm) som kan användas för att ansluta användarreglage.                                                                                                                                         |
| K. 1+2 SID-uttag av D-typ         | Uttag för SID-enheter (Specialty Input Device), det vill säga de styranordningar som används för att kontrollera Omni, t.ex. en huvudkontroll eller ministryrspak                                            |
| L. Ingång för extern strömbrytare | Detta är ett uttag (3,5 mm) dit man kan ansluta en användarstyrd strömbrytare (tillval)                                                                                                                      |
| M. Uttag för andningsstyrning     | Denna ingång passar ett 3,5 mm rör som ansluts till ett munstycke (Sip & Puff)                                                                                                                               |

## 2.3 Skärm

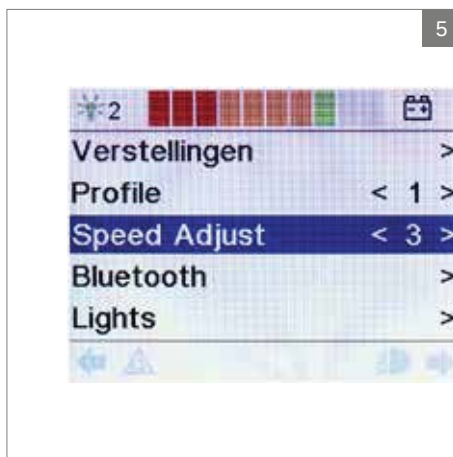
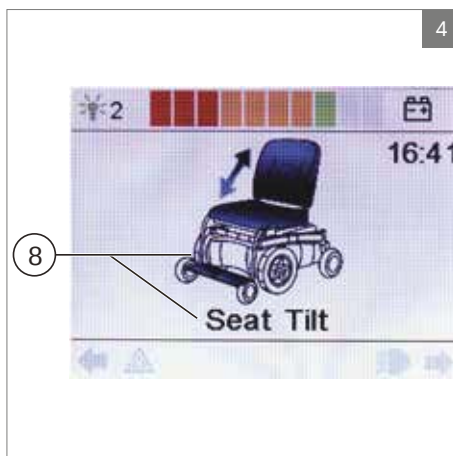
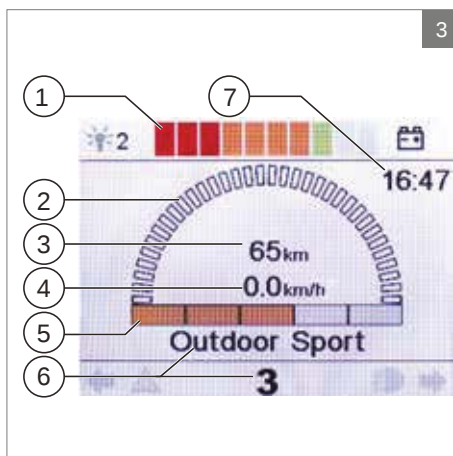
Omni startas med på/av-knappen på styrenheten (B figur 2). När du startar Omni sätter även den externa styrenheten igång. Vissa externa styranordningar kan också användas för att starta systemet. Detta beror på vilken typ av styranordning som finns på just din rullstol. Inställningar kan göras både med Omni och med den externa styrenheten.

När Omni startas visas skärmen i figur 3.

1. Batteriindikator  
Visar batteriets laddningsnivå
2. Hastighetsindikator  
Visar ett diagram med den faktiska hastigheten
3. Kilometer (/Mil) räknare  
Visar den totala körsträckan
4. Kilometer (/Mil) timräknare  
Visar den faktiska hastigheten
5. Maxhastighet  
Visar den maximala hastighetsgränsen som ställts in av användaren
6. Profil  
Visar vald profil
7. Klocka  
Visar tiden
8. Justeringsalternativ (figur 4)  
Visar de utvalda justeringsalternativen

## 2.4 Användarmenyn

När du håller ned knapparna - och + samtidigt öppnas användarmenyn (figur 5). Här hittar du flera olika funktioner. Du använder kommandona framåt och tillbaka för att byta aktiv funktion. Längst till höger på varje rad kan du se antingen > eller en siffra (omgiven av < >). Symbolen > visar att du öppnar funktionen genom att gå till höger. <3> visar att du kan ändra inställning för funktionen med vänster/höger.



## 3 Köra rullstolen

### 3.1 Slå på eller av styrenheten

För att kunna köra eller manövrera rullstolens elektroniska justeringsalternativ måste styrenheten vara påslagen. Tryck på på/av-knappen (B figur 2) eller den externa på/av-knappen.

### 3.2 Köra rullstolen

Det går bara att köra och styra rullstolen med en extern styranordning (kapitel 5).

### 3.3 Hastighet

Hastighetsstapeln på skärmen visar maxhastigheten. Under körning kan hastigheten kontrolleras med den externa styranordningen. Hur snabbt rullstolen reagerar beror på vilken typ av styranordning som kopplats till Omni.

### 3.4 Körprofil

Omni kan också ställas in för att göra rullstolen lämplig för olika körprofiler eller miljöer (C figur 2). Om du t.ex. väljer profilen för inomhusbruk säkerställer det att rullstolen kommer att reagera "lugnare". Utomhus kan profilen justeras till en mer "robust" inställning. Namn och nummer på aktiv profil visas under skärmens hastighetsstapel.

### 3.5 Välja en profil

Om du vill växla till en annan profil trycker du bara på "profil"-knappen (C figur 2). Tryck på "profil"-knappen tills den lämpligaste profilen har valts.

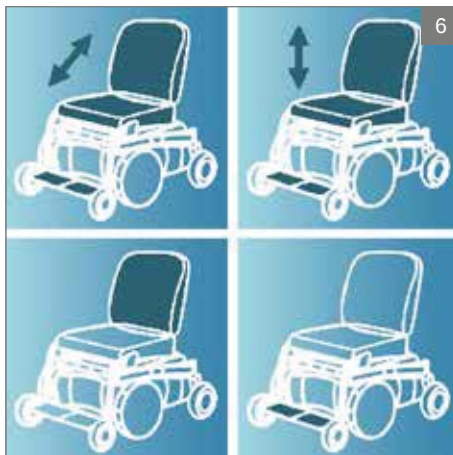
## 4 Manövrera de elektriska justeringsalternativen

Alla rullstolar har inte utrustats med elektroniska justeringsalternativ. Vi skiljer mellan fyra olika justeringsalternativ för sittsystemet:

- Justeringar av lutning
- Justeringar för hög/låg
- Justeringar av ryggstöd
- Justeringar av benstöd

### Obs!

Om du ändrar sitthöjden med hjälp av alternativet hög/låg eller använder den elektriska lutningsjusteringen 0–45° kommer hastigheten att sänkas av säkerhetsskäl.

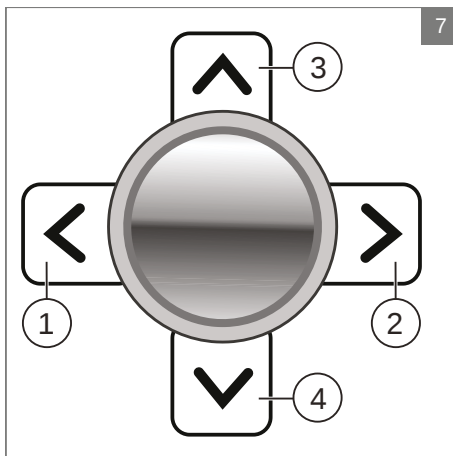


### 4.1 Välja önskat justeringsalternativ

1. Slå på styrenheten.
2. Tryck på "läge"-knappen på Omni (D figur 2) för att välja läget "inställningsalternativ". Du kan hela tiden följa vad som händer på skärmen.

Du bör använda den externa styranordningen (figur 7) för att välja och ställa in de olika elektroniska justeringsmöjligheterna. Vilka funktioner styranordningen har beror på hur Omni har programmerats. I allmänhet gäller följande:

3. Flytta styrspaken till vänster eller höger för att välja önskat justeringsalternativ (1+2). Det valda justeringsalternativet kommer att visas på skärmen.
4. Förflyttning av styrspaken fram och/eller tillbaka aktiverar det valda elektroniska justeringsalternativet (3+4). Flytta styrspaken framåt eller bakåt tills önskat justeringsalternativ har ställts in.



|                                | Flytta styrspaken bakåt                                    | Flytta styrspaken framåt                                       |
|--------------------------------|------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| <b>Justering av lutning</b>    | Hela stolen kommer att luta bakåt                          | Hela stolen kommer att luta framåt                             |
| <b>Justeringar för hög/låg</b> | Hela stolen kommer att höjas                               | Hela stolen kommer att sänkas                                  |
| <b>Justeringar av ryggstöd</b> | Ryggstödet kommer att luta bakåt                           | Ryggstödet kommer att luta framåt                              |
| <b>Justeringar av benstöd</b>  | Benstöds vinkel kommer att öka, fotstödet kommer att höjas | Benstöds vinkel kommer att minska, fotstödet kommer att sänkas |

5. Tryck på "läge"-knappen för att välja "kör"-läget.

## 5 Styranordningar

Sunrise Medical har flera typer av styranordningar som kan anslutas till Omni:

1. Extern styrspak
2. Extern styrspak, lite-modell
3. Reglagestyrspak, mini flex-modell
4. Styrspak, micro pilot-modell
5. Styrspak, micro guide-modell
6. Rörelsekänslig huvudstyrning

### 5.1 Extern styrspak

Den externa styrspaken (figur 8) fungerar proportionellt. Det innebär att ju längre bort från neutralläget du skjuter styrspaken, desto snabbare rör sig rullstolen. Om du släpper styrspaken stannar rullstolen.

- Lutning och 100 grams tryck
- Sunrise Medicals externa joystick kan monteras på arbetsbordet (fast, mekaniskt eller elektriskt för nedfällning), armen för hakstyrning (mekanisk eller elektrisk) eller på armstödet.

### 5.2 Extern styrspak, lite-modell

Den externa styrspaken av lite-modell (figur 9) liknar den externa styrspaken. Även denna fungerar proportionellt, men lite-versionen kräver hälften så mycket kraft att hantera som den externa styrspaken.

- Lutning och 50 grams tryck
- Sunrise Medicals externa styrspak av lite-modell kan monteras på arbetsbordet (fast, mekaniskt eller elektriskt för nedfällning), armen för hakstyrning (mekanisk eller elektrisk) eller på armstödet.

### 5.3 Reglagestyrspak, mini flex-modell

Reglagestyrspaken av mini flex-modell (figur 10) är en liten svart styrspak med fem reglage: fram, bak, höger och vänster, plus en femte som aktiveras genom att trycka styrspaken nedåt. Genom att trycka spaken nedåt slås styrenheten på eller av.

Spaken kan antingen ha en hård plasttopp eller en flexibel gummitopp. Gummitoppen går att skära till så att den blir lagom stor.



- Liten kraft krävs för att aktivera reglagen.
- Sunrise Medicals reglagestyrspak av mini flex-modell kan monteras på armen för hakstyrning (mekanisk eller elektrisk).

## 5.4 Styrspak, micro pilot-modell

Micro pilot är en miniatyrstyrspak som fungerar på ett helt annat sätt än andra miniatyrspakar (figur 11). Det räcker med så lite som 10 grams kraft, utan att knappt luta styrspaken alls, för att aktivera stolen. Nödvändig kraft kan ställas in på mellan 10–50 gram. Hela konstruktionen är av metall, vilket innebär att den är mycket hållbar.

- Ungefärliga mått på styrspaken: diameter ca 16 mm, höjd utan vred ca 63 mm
- Ingen lutning, 10–50 grams tryck
- Sunrise Medicals styrspak av micro pilot-modell kan monteras på arbetsbordet (fast) och på armen för hakstyrning (mekanisk eller elektrisk)

## 5.5 Styrspak, micro guide-modell

Micro guide (figur 12) är lika stor och hållbar som micro pilot, men här kräver styrspaken viss lutning, vilket lämpar sig för brukare som föredrar denna återkoppling på vald rörelse. För standardvredet handlar det om en lutning av styrspaken på drygt 6 mm mellan neutralläge och vald riktning. För att röra spaken krävs 40 grams kraft.

- Ungefärliga mått på styrspaken: diameter ca 16 mm, höjd utan vred ca 71 mm
- Lutning (1,5 cm förflyttning) och 40 grams tryck
- Sunrise Medicals styrspak av micro guide-modell kan monteras på arbetsbordet (fast) och på armen för hakstyrning (mekanisk eller elektrisk)

## 5.6 Rörelsekänslig huvudstyrning

Den rörelsekänsliga huvudstyrningen (figur 13) har tre sensorer. Samtliga funktioner styrs med huvudrörelser. Sensorerna finns monterade på insidan av höger och vänster sidostycke. Styrning av förflyttning i dessa riktningar görs med de sensorerna. Givaren som är monterad på insidan av bakstycket styr förflyttningen



framåt, eller framåt och bakåt. Detta beror på hur rullstolen är programmerad.

## 5.7 Specialreglage

Om specialreglage har anslutits till Omni har de följande funktioner (figur 14):

- Svart knapp: På/av-brytare
- Röd knapp: "läge"-knapp
- Grön knapp: SID-uttag av D-typ

Mer information om dessa funktioner hittar du i avsnitt 2.2 Huvuddelar.

Om den externa styrspaken (även av lite-modell) används för styrning med hakan finns två svarta reglage, en på styrspakens vänstersida, och en på högersidan (figur 15). Reglagens funktioner beror på programmeringen.

14



## 6 Ljus

Beroende på programmeringen kan följande lampor styras med Omni:

- Ljus
- Varningsljus
- Körriktningvisare

## 7 Felsökning

Om rullstolen inte fungerar trots att batterierna är helt uppladdade kan du kontrollera följande punkter innan du kontaktar din återförsäljare:

- Stäng av rullstolen och slå sedan på den igen. Kontrollera om problemet har lösts.
- Kontrollera om frikopplingsspaken flyttats till Kör.
- Kontrollera om styrspaken var i 0-position när styrenheten slogs på. Styrspaken får med andra ord inte flyttas när styrenheten slås på eller av.

### Lista med fel

En utökad lista med fel finns i servicehandbokens bilaga (endast för kvalificerade specialister). Servicehandboken hittar du på [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)

# Suomi

© 2016 Sunrise Medical

Kaikki oikeudet pidätetään.

Tässä esitettyjä tietoja ei saa jäljentää eikä julkaista missään muodossa, painettuna, valokopiona, mikrofilminä tai millään muullakaan tavalla, ei sähköisesti eikä mekaanisesti ilman Sunrise Medicalin kirjallista lupaa.

Informaatio perustuu käyttöohjeen julkaisuhetkellä tiedossa oleviin rakennetietoihin. Sunrise Medical harjoittaa jatkuvaa tuotekehittelyä ja pidättää siksi oikeuden tehdä tuotteisiin muutoksia.

Tämä informaatio koskee tuotteen perusversiota. Sunrise Medical ei ole vastuussa mahdollisista vahingoista, joita voi sattua käytettäessä tuotetta perusversiosta poikkeavana kokoonpanona. Käyttöohjeessa olevat kuvat saattavat poiketa oman istuinjärjestelmäsi kokoonpanosta.

Tämä informaatio on valmisteltu mahdollisimman huolellisesti, mutta Sunrise Medical ei ole vastuussa mahdollisista virheistä ja niiden aiheuttamista seuraamuksista.

Sunrise Medical ei ole vastuussa vahingoista, joita mahdollisesti aiheutuu kolmannen osapuolen suorittamasta työstä.

Sunrise Medicalin käyttämät nimet, tavaramerkit ja vastaavat eivät ole käytettävissä, sillä niitä suojaa tavaramerkkejä koskeva lainsäädäntö.

## Sisällysluettelo

|     |                                                  |    |
|-----|--------------------------------------------------|----|
| 1   | Johdanto.....                                    | 45 |
| 1.1 | Tämä käyttöohje                                  | 45 |
| 1.2 | Lisätietoja                                      | 45 |
| 1.3 | Tässä käyttöohjeessa käytetyt symbolit           | 45 |
| 2   | Ohjauslaite .....                                | 46 |
| 2.1 | Omni-ohjauslaite                                 | 46 |
| 2.2 | Pääosat                                          | 47 |
| 2.3 | Näyttö                                           | 48 |
| 2.4 | Käyttäjävalikko                                  | 48 |
| 3   | Pyörätuolin ajaminen.....                        | 49 |
| 3.1 | Ohjauslaitteen kytkeminen päälle tai pois päältä | 49 |
| 3.2 | Pyörätuolilla ajaminen                           | 49 |
| 3.3 | Nopeus                                           | 49 |
| 3.4 | Ajoprofiili                                      | 49 |
| 3.5 | Profiilin valinta                                | 49 |
| 4   | Sähköisten säätöjen hallinta .....               | 50 |
| 4.1 | Halutun säätövaihtoehdon valitseminen            | 50 |
| 5   | Syöttölaitteet.....                              | 51 |
| 5.1 | Ulkoinen ohjaussauva                             | 51 |
| 5.2 | Ulkoinen lite-ohjaussauva                        | 51 |
| 5.3 | Mini flex switch -ohjaussauva                    | 51 |
| 5.4 | Micro pilot -ohjaussauva                         | 52 |
| 5.5 | Micro guide -ohjaussauva                         | 52 |
| 5.6 | Proximity-päähallintalaite                       | 52 |
| 5.7 | Spec-kytkin                                      | 53 |
| 6   | Valot .....                                      | 54 |
| 7   | Vianetsintä.....                                 | 55 |

# 1 Johdanto

## 1.1 Tämä käyttöohje

Tämän käyttöohjeen avulla opit käyttämään ja huoltamaan sähköpyörätuoli ohjainlaitetta turvallisesti. Tämä käyttöohje on liite Sunrise Medical HCM pyörätuolin yleiskäyttöohjeeseen. Tarvittaessa tässä yleiskäyttöohjeessa viitataan muihin käyttöohjeisiin seuraavasti:

-  Pyörätuoli: Viittaa pyörätuolin yleiskäyttöohjeeseen.
-  Akkulatori: Viittaa akkulatorin käyttöohjeeseen.
-  Ohjauslaite: Viittaa PGDT:n toimittamaan Omni-käyttöohjeeseen.

**Lue tämä käyttöohje ja muut asianmukaiset käyttöohjeet huolellisesti ennen tuotteen käyttöönottoa.** Jos pyörätuolin mukana ei toimitettu kaikkia näitä käyttöohjeita, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään. Tämän käyttöohjeen lisäksi koulutetulle huoltohenkilökunnalle on erillinen huolto-ohjekirja.

**Jos olet näkövammainen, tämä asiakirja on nähtävissä pdfmuodossa osoitteessa [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu) tai asiakirja voidaan vaihtoehtoisesti toimittaa pyynnöstä suurena tekstinä.**

## 1.2 Lisätietoja

Ota yhteys paikalliseen, valtuutettuun Sunrise Medical -jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää pyörätuolin käytöstä, huollosta tai turvallisuudesta. Jos alueellasi ei ole valtuutettua Sunrise Medical-jälleenmyyjää, voit ottaa Sunrise Medicaliin yhteyttä myös suoraan joko kirjallisesti tai puhelimitse.

Lisätietoa tuoteturvallisuudesta ja mahdollisista takaisinvidoista saa osoitteesta [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)

## 1.3 Tässä käyttöohjeessa käytetyt symbolit

### Huomaus!

Osoittaa mahdolliset ongelmat, joita käyttäjä saattaa kohdata.

### ⚠ Huomio!

Antaa käyttäjälle ohjeita, joiden tarkoituksena on ehkäistä tuotteen vaurioituminen.

### ⚠ Varoitus!

Antaa käyttäjälle varoituksia, joiden tarkoituksena on ehkäistä henkilövahingot.

Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla fyysinen vamma, tuotteen vaurioituminen tai ympäristövahinko.

## 2 Ohjauslaite

### 2.1 Omni-ohjauslaite

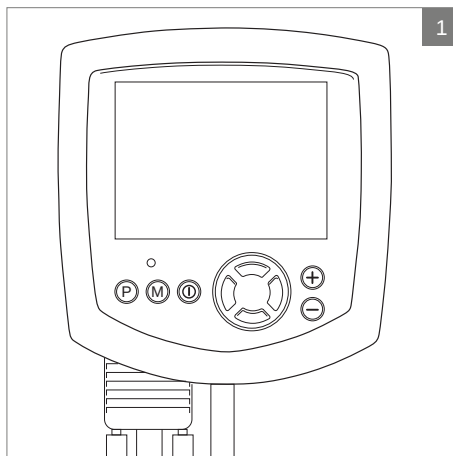
Ohjauslaitteessa on tavallisesti kolme perustoimintoa:

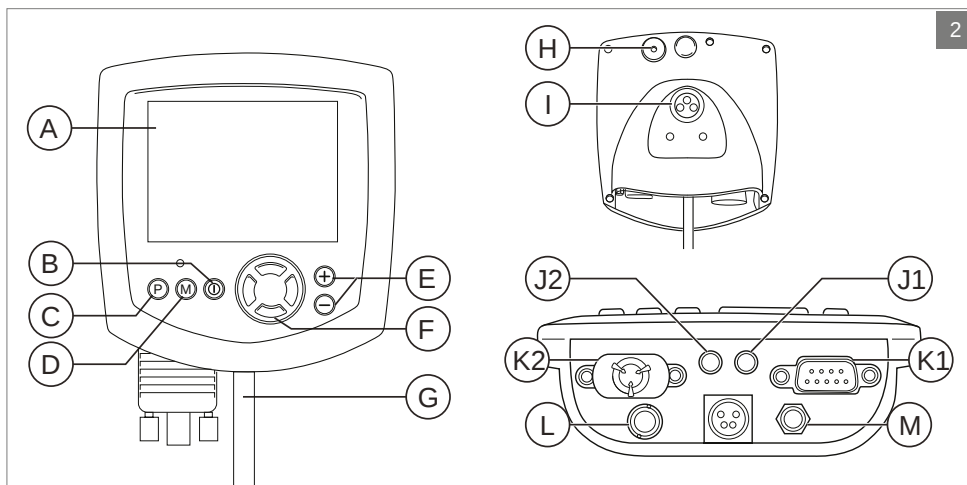
- Pyörätuolin ajaminen ja ohjaaminen
- Istuimen sähköiset säädöt
- Pyörätuolin akkujen lataaminen

Markkinoilla on monenlaisia pyörätuolien ohjausjärjestelmiä. Jos pyörätuolissasi ei ole kuvan 1 mukaista ohjausjärjestelmää, ota yhteyttä jälleenmyyjään.

Omnilla varustetun pyörätuolin kuljettaminen edellyttää erityistä syöttölaitetta. Se voi olla esimerkiksi ulkoinen ohjaussauva, miniohjaussauva tai päähallintalaite-Sunrise Medicalllla on useita Omniin kytkettäviä ulkoisia syöttölaitteita. Lisätietoja näistä syöttölaitteista on kappaleessa 5.

Omni on PG Drives Technologiesin ohjausjärjestelmä. Lisätietoja Omni-järjestelmästä on tässä käyttöohjeessa ja PGDT:n toimittamassa Omni-käyttöohjeessa ( Ohjauslaite).





## 2.2 Pääosat

| Osa                            | Toiminta                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A. LCD-värinäyttö              | Näyttö ja palaute                                                                                                                                                                            |
| B. Virtakytkin                 | Ohjauslaitteen kytkeminen päälle tai pois päältä Liitäntä valinnaiselle ulkoiselle kytkimelle, jota käyttäjä voi käyttää ("Ulkoinen virtakytkin")                                            |
| C. Profiilipainike             | Vaihtaminen käytössä olevien ajoprofiilien välillä                                                                                                                                           |
| D. Tilapainike                 | Vaihtaminen käytössä olevien tilojen välillä                                                                                                                                                 |
| E. -/+ -painikkeet             | Näillä painikkeilla säädetään korostettua OBP (On Board Programming) -parametria. Molempien painikkeiden pitäminen painettuna samanaikaisesti käynnistää Omnin Asetusvalikkonäytön.          |
| F. Navigointi                  | OBP-näytöllä siirtyminen                                                                                                                                                                     |
| G. Viestintäkaapeli            | Liitin, jolla Omni liitetään R-net-järjestelmään                                                                                                                                             |
| H. IR-lähetin                  | Tämän avulla Omni voi toistaa yleisesti käytettyjen infrapunalaitteiden, esimerkiksi televisioiden, DVD-soittimien, satelliittiviritimien ja automaattisten ovien kaukosäätimien, signaaleja |
| I. Latausliitin                | Liitin akkulaturille                                                                                                                                                                         |
| J. 1+2 Käyttäjäkytkinliittimet | Kaksi liitäntä (3,5 mm/1/8") käyttäjäkytkinten liittämistä varten.                                                                                                                           |
| K. 1+2 D-typin SID-liittimet   | (Specialty Input Device), kaikki Omniin liitettävät erikoissyöttölaitteet, esim. päähallintalaitte tai miniohjaussauvat                                                                      |
| L. Ulkoinen virtapainike       | Liitin (3,5 mm/1/8"), johon voidaan liittää käyttäjän käyttämä virtapainike (lisävaruste)                                                                                                    |
| M. Imu- ja puhallusohjaus      | Tähän liittimeen voidaan liittää 3,5 mm/1/8" -letku, joka on liitetty imu- ja puhallusohjaussuukappaleeseen                                                                                  |

## 2.3 Näyttö

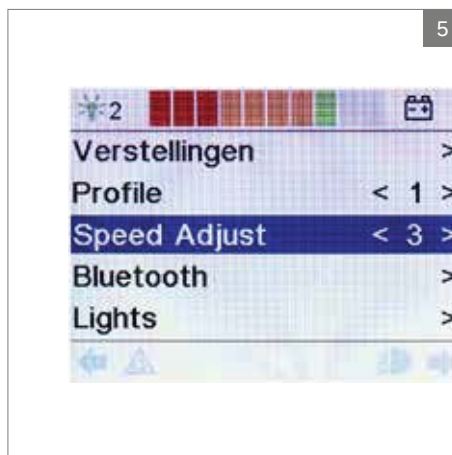
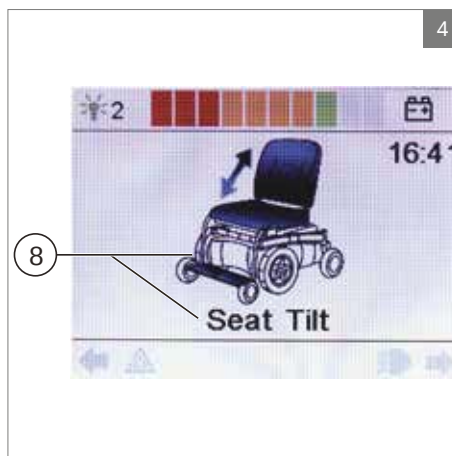
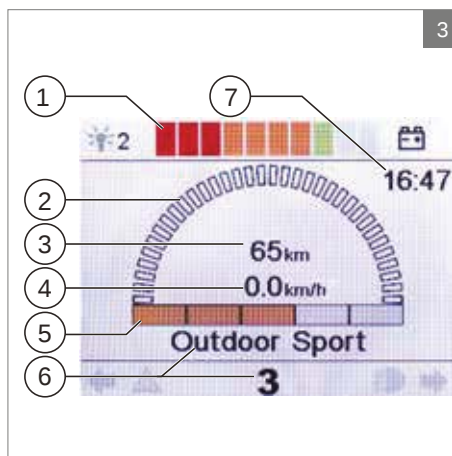
Virta voidaan kytkeä päälle Omni-järjestelmän virtapainikkeella (B piirros 2). Kun Omni kytketään päälle, myös ulkoinen ohjain aktivoituu. Myös joillakin ulkoisilla syöttölaitteilla voidaan kytkeä järjestelmän virta päälle. Tämä riippuu pyörätuolin syöttölaitteen tyypistä. Säättöjä ja asetuksia voidaan käyttää Omnilla ja ulkoisella ohjaimella.

Kun omni käynnistetään, näkyviin tulee kuvassa 3 näkyvä näyttö

1. Akkuvalo  
Ilmaisee, paljonko akussa on virtaa
2. Nopeuden näyttö  
Näyttää graafisesti senhetkisen nopeuden
3. Kilometri laskuri  
Näyttää yhteensä ajokilometrejä
4. Kilometri tuntimittari  
Näyttää todellisen nopeuden
5. Maksiminopeus  
Näyttää käyttäjän asettaman maksiminopeuden
6. Profiili  
Näyttää valitun profiilin
7. Kello  
Näyttää ajan
8. Säättövaihtoehto (piirros 4)  
Näyttää valitut säätövaihtoehdot

## 2.4 Käyttäjävalikko

Käyttäjävalikko avautuu, kun -- ja +-painikkeita painetaan samanaikaisesti (piirros 5). Käyttäjävalikossa on useita toimintoja. Eteen- ja taaksepäinkomennot muuttavat valittua toimintoa. Kunkin rivin oikealla puolella on koko > tai numero (jonka ympärillä on < >). >-symboli ilmaisee, että oikea komento syöttää kyseisen toiminnon. <3> ilmaisee, että vasen ja oikea komento muuttavat kyseisen toiminnon valintaa.



## 3 Pyörätuolin ajaminen

### 3.1 Ohjauslaitteen kytkeminen päälle tai pois päältä

Jotta käyttäjä voisi ajaa tai käyttää sähköisiä säätövaihtoehtoja, ohjauslaitteen on oltava kytkettynä toimintaan. Paina virtapainiketta (B piirros 2) tai ulkoista virtapainiketta.

### 3.2 Pyörätuolilla ajaminen

Pyörätuolia voidaan kuljettaa ja käyttää vain ulkoisella syöttölaitteella (kappale 5).

### 3.3 Nopeus

Näytön nopeuspalkki näyttää enimmäisnopeuden. Nopeutta voidaan hallita ulkoiselle syöttölaitteella ajon aikana. Pyörätuolin reagoivuus riippuu Omniin kytketyn syöttölaitteen tyypistä.

### 3.4 Ajoprofiili

Tämä ohjauslaitteen avulla pyörätuoli voidaan säätää sopivaksi erilaisille ajoprofiileille tai eri ympäristöihin (C piirros 2). Jos siis profiiliksi valitaan sisätilat, pyörätuoli reagoi komentoihin rauhallisemmin. Ulos mentäessä profiili voidaan säätää 'raskaampaa maastoa varten. Nykyisen profiilin nimi ja numero näkyy nopeuspalkin alla näytöllä.

### 3.5 Profiilin valinta

Kun haluat vaihtaa profiilia, paina 'profiilipainiketta (C piirros 2). Paina 'profiilipainiketta, kunnes sopivin profiili on valittu.

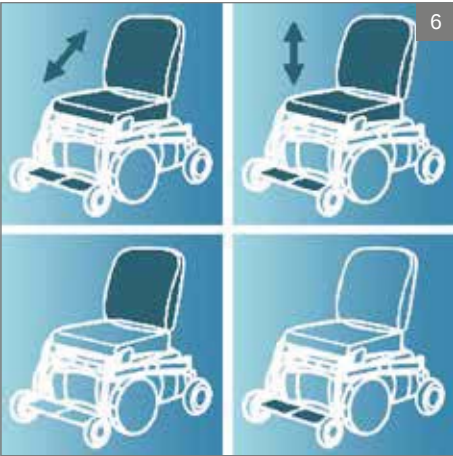
## 4 Sähköisten säätöjen hallinta

Kaikissa pyörätuoleissa ei ole sähköisiä säätövaihtoehtoja. Istuinjärjestelmässä on neljä erilaista säätövaihtoehtoa:

- Kallistuksen säätö
- Korkea/matala-säätö
- Selkänojan säätö
- Jalkatuen säätö

### Huomautus!

Jos istuinkorkeutta säädetään ylös-/ alas-säädöllä tai käytetään sähköistä 0–45°-kallistussäätöä, nopeutta lasketaan turvallisuuden vuoksi.

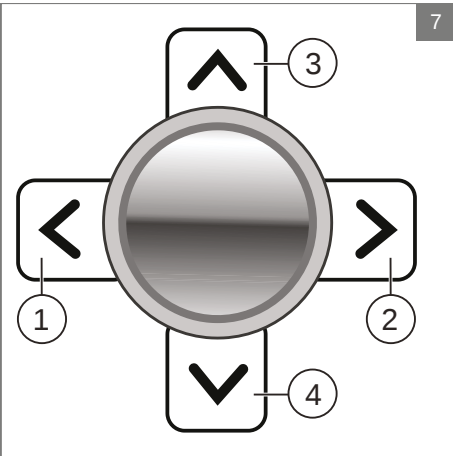


### 4.1 Halutun säätövaihtoehdon valitseminen

1. Kytke virta ohjauslaitteeseen
2. Paina Omni-järjestelmän tilapainiketta (D piirros 2) valitaksesi Säätövaihtoehdot-tilan. Näytön tilaa voidaan seurata..

Sähköisten säätövaihtoehtojen valitsemiseen ja käyttämiseen tulee käyttää ulkoista syöttölaitetta (piirros 7). Syöttölaitteen toiminta riippuu Omnin ohjelmoinnista. Yleistä:

3. Liikuta ohjaussauvaa vasemmalle tai oikealle, kun haluat valita jonkin säätövaihtoehdon (1+2). Valittu säätövaihtoehto näkyy näytöllä.
4. Ohjaussauvan liikuttaminen eteen- ja/ tai taaksepäin aktivoi valitun sähköisen säätövaihtoehdon (3+4). Siirrä ohjaussauvaa eteen- tai taaksepäin, kunnes olet halutun säätövaihtoehdon kohdalla.



|                     | Liikuta ohjaussauvaa taaksepäin                   | Liikuta ohjaussauvaa eteenpäin                     |
|---------------------|---------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| Kallistuksen säätö  | Koko tuoli kallistuu taaksepäin                   | Koko tuoli kallistuu eteenpäin                     |
| Korkea/matala-säätö | Koko tuoli nousee ylöspäin                        | Koko tuoli laskee alaspäin                         |
| Selkänojan säätö    | Selkänoja kallistuu taaksepäin                    | Selkänoja kallistuu eteenpäin                      |
| Jalkatuen säätö     | Jalkatuen kallistuskulma kasvaa, jalkataso nousee | Jalkatuen kallistuskulma vähenee, jalkataso laskee |

5. Paina 'tila-painiketta ja valitse 'Ajo-tila.

## 5 Syöttölaitteet

Sunrise Medicallla on useita Omniin liitettäviä syöttölaitteita:

1. Ulkoinen ohjaussauva
2. Ulkoinen lite-ohjaussauva
3. Mini flex switch -ohjaussauva
4. Micro pilot -ohjaussauva
5. Micro guide -ohjaussauva
6. Proximity-päähallintalaitte

### 5.1 Ulkoinen ohjaussauva

Ulkoinen ohjaussauva (piirros 8) on suhteellinen ohjaussauva. Se tarkoittaa, että mitä enemmän ohjaussauvaa painetaan, sitä nopeammin pyörätuoli liikkuu. Ohjaussauvan vapauttaminen pysäyttää pyörätuolin.

- Poikkeaminen ja 100 gramman paine
- Sunrise Medicallla on ulkoinen ohjaussauva, joka voidaan kiinnittää työtasoon (kiinteä, mekaaninen tai sähköinen taitettava), leukavarteen (mekaaninen tai sähköinen) tai käsinojaan.

### 5.2 Ulkoinen lite-ohjaussauva

Ulkoinen lite-ohjaussauva (piirros 9) vastaa ulkoista ohjaussauvaa. Toiminta on myös suhteellista, mutta lite-versio vaatii 50 prosenttia vähemmän voimaan kuin ulkoinen ohjaussauva.

- Poikkeaminen ja 50 gramman paine
- Sunrise Medicallla on ulkoinen lite-ohjaussauva, joka voidaan kiinnittää työtasoon (kiinteä, mekaaninen tai sähköinen taitettava), leukavarteen (mekaaninen tai sähköinen) tai käsinojaan.

### 5.3 Mini flex switch -ohjaussauva

Mini flex switch -ohjaussauva (piirros 10) on pieni musta ohjaussauva, jossa on 5 eri kytkintä: eteen, taakse, oikealle ja vasemmalle sekä viides, joka aktivoidaan painamalla ohjaussauvaa. Ohjaussauvan painaminen kytkee ohjaimen päälle ja pois päältä. Ohjaussauvaan on saatavissa kovamuovinen pää tai joustava kumipää. Kumipää voidaan leikata halutun kokoiseksi.

- Kytkimen aktivoimiseen tarvitaan vähän voimaa



- Sunrise Medicallla on mini flex switch -ohjaussauva, joka voidaan kiinnittää leukavarteen (mekaaninen tai sähköinen).

## 5.4 Micro pilot -ohjaussauva

Micro pilot on pienisohtjaussauva, joka perustuu eri tekniikkaan kuin muut pienisohtjaussauvat (piirros 11). Pyörätuoli aktivoituu vain 10 gramman voimalla käytännössä ilman poikkeamaa. Tätä voimaa voidaan säätää 10–50 grammaan. Kokometallinen sisärakenne tarkoittaa erinomaista kestävyyttä.

- Ohjaussauvan mitat: halkaisija noin 16 mm, korkeus ilman nuppia noin 64 mm
- Ei poikkeamaa ja 10–50 gramman paine
- Sunrise Medicallla on micro pilot -ohjaussauva, joka voidaan kiinnittää työtasoon (kiinteä) ja leukavarteen (mekaaninen tai sähköinen)



## 5.5 Micro guide -ohjaussauva

Micro guide (piirros 12) on kooltaan ja kestävyydeltään vastaava kuin micro pilot, mutta sen ohjaussauvassa on poikkeama. Asiakkaille, jotka haluavat liikepalautteen. Poikkeama vakionupilla on 6 mm. Aktivointiin tarvitaan 40 gramman voima.

- Ohjaussauvan mitat: halkaisija noin 16 mm, korkeus ilman nuppia noin 71 mm
- Poikkeama (1,5 cm liike) ja 40 gramman paine
- Sunrise Medicallla on micro guide -ohjaussauva, joka voidaan kiinnittää työtasoon (kiinteä) ja leukavarteen (mekaaninen tai sähköinen)



## 5.6 Proximity-päähallintalaite

Proximity-päähallintalaite (piirros 13) 3 anturin päähallintalaite. Kaikkia toimintoja käytetään pään liikkeillä. Anturit on kiinnitetty oikean ja vasemman siivekkeen sisälle. Ohjausliikkeet suoritetaan myös niihin suuntiin. Takatyynyyn kiinnitetty anturi ohjaa liikettä eteenpäin tai eteen- ja taaksepäin. Tämä riippuu pyörätuolin ohjelmoinnista.



## 5.7 Spec-kytkin

Jos Omni-järjestelmään on kytketty spec-kytkimiä, niillä on seuraavat toiminnot (piirros 14):

- Musta painike: Virtakytin
  - Punainen painike: Tilapainike
  - Vihreä painike: D-tyypin SID-liittimet
- Lisätietoja näistä toiminnoista on kappaleessa 2.2 Pääosat.

Jos ulkoista (lite-)ohjaussauvaa käytetään poskiohjauksessa, laitteessa on kaksi mustaa kytkintä, yksi ohjaussauvan vasemmalla ja yksi sen oikealla puolella (piirros 15). Näiden kytkinten toiminta riippuu ohjelmoinnista.

14



## 6 Valot

Ohjelmoinnista riippuen Omnilla voidaan hallita seuraavia valoja:

- Valot
- Varoitusvalot
- Suuntamerkit

## 7 Vianetsintä

Jos pyörätuoli ei toimi, vaikka akut ovat täydessä latauksessa, tarkista seuraavat kohdat ennen kuin otat yhteyden jälleenmyyjään:

- Sammuta ohjauslaitteesta virta ja sytytä se takaisin. Tarkista, onko ongelma ratkennut.
- Tarkista, oliko vapaakytkin Ajo-tilassa.
- Tarkista, oliko ohjaussauva asennossa O, kun ohjauslaite kytkettiin päälle. Ohjaussauvaa ei siis pidä liikuttaa, kun ohjauslaitetta kytketään päälle tai päältä pois.

### Toimintahäiriöluettelo

Kattava toimintahäiriöluettelo on vain ammattilaisille tarkoitettun huolto-ohjekirjan liitteessä. Huolto-ohjekirja on osoitteessa [www.SunriseMedical.eu](http://www.SunriseMedical.eu)

AU  
Sunrise Medical Pty. Ltd.  
6 Healey Circuit, Huntingwood  
NSW 2148  
Australia  
T: +61 (2) 9678 6600  
E: enquires@sunrisemedical.com.au  
www.SunriseMedical.com.au

BE  
Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +32 (0)78 150 159  
E: customerservice@sunrisemedical.be  
www.SunriseMedical.be

CH  
Sunrise Medical AG  
Lückhalde 14  
3074 Muri/Bern  
Schweiz/Suisse/Svizzera  
T: +41 (0)31 958 3838  
E: info@sunrisemedical.ch  
www.SunriseMedical.ch

DE / AT  
Sunrise Medical GmbH & Co. KG  
Kahlbachring 2-4  
69254 Malsch/Heidelberg  
Deutschland  
T: +49 (0) 7253/880-0  
E: kundenservice@sunrisemedical.de  
www.SunriseMedical.de

DK  
Sunrise Medical ApS  
Park Allé 289 G  
DK-2605 Brøndby  
T: +45 70 22 43 49  
Email: info@sunrisemedical.dk  
www.sunrisemobility.dk

ES / PT  
Sunrise Medical S.L.  
Polígono Bakiola, 41  
48498 Arrankudiaga – Vizcaya  
España  
T: +34 (0) 902142434  
E: marketing@sunrisemedical.es  
www.SunriseMedical.es

FR  
Sunrise Medical S.A.S  
ZAC de la Vrillonnerie  
17 Rue Mickaël Faraday  
37170 Chambray-Lès-Tours  
T: +33 (0) 2 47 55 44 00  
E: info@sunrisemedical.fr  
www.SunriseMedical.fr

IT  
Sunrise Medical S.r.l.  
Via Riva, 20 – Montale  
29122 Piacenza  
Italia  
T: +39 0523 573111  
E: info@sunrisemedical.it  
www.SunriseMedical.it



NL  
Sunrise Medical HCM B.V.  
Vossenbeemd 104  
5705 CL Helmond  
The Netherlands  
T: +31 (0)492 593 888  
E: customerservice@sunrisemedical.nl  
www.SunriseMedical.nl  
www.SunriseMedical.eu (International)

NO  
Sunrise Medical AS  
Dynamitveien 14B  
1400 SKI  
Norway  
T: +47 66963800  
E: post@sunrisemedical.no  
www.SunriseMedical.no

PL  
Sunrise Medical Poland Sp. z o.o.  
ul. Elektonowa 6,  
94-103 Łódź  
Polska  
T: + 48 42 275 83 38  
E: pl@sunrisemedical.de  
www.Sunrise-Medical.pl

SE  
Sunrise Medical AB  
Box 9232  
400 95 Göteborg  
Sweden  
T: +46 (0)31 748 37 00  
E: post@sunrisemedical.se  
www.SunriseMedical.se

UK  
Sunrise Medical  
Thorns Road  
Brierley Hill  
West Midlands  
DY5 2LD  
United Kingdom  
T: +44 (0) 845 605 66 88  
E: enquiries@sunmed.co.uk  
www.SunriseMedical.co.uk

Dealer / distributor:

Serial number:



OM\_Omni\_EU\_DK\_NO\_SE\_FI\_RevB\_2016\_05\_12

